

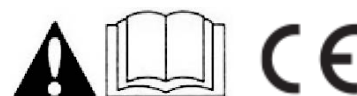
# DESPICATOR HIDRAULIC PENTRU BUSTENI

## MANUAL DE UTILIZARE

MODEL: **DH22B**

NUMAR SERIE: \_\_\_\_\_

Atat numarul modelului, cat si numarul seriei pot fi gasite pe eticheta principala cu date tehnice.  
Ar trebui sa le inregistrati pe amandoua intr-un loc sigur pentru utilizari ulterioare.



## PENTRU SIGURANTA DUMNEAVOASTRA

**VA RUGAM SA CITITI SI SA INTELEGETI ACEST MANUAL INAINTE DE UTILIZAREA PRODUSULUI.  
ACEST MANUAL CONTINE INFORMATII IMPORTANTE PENTRU FUNCTIONAREA IN CONDITII DE  
SIGURANTA A ECHIPAMENTULUI.**

## CUPRINS

Instructiuni de siguranta	2
Descrierea componentelor despicatorului	4
Instructiuni de utilizare	5
Intretinerea si depozitarea echipamentului	8
Specificatii tehnice	8
Probleme tehnice	9
Componentele din ambalaj	10
Asamblarea echipamentului	11
Schema explodata si lista pieselor	17

## INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA



### AVERTISMENT

Cititi cu atentie acest manual de instructiuni inainte de utilizarea noului despicator hidraulic de busteni. Familiarizati-va cu recomandarile de functionare si intretinere pentru a asigura cele mai bune performante ale echipamentului. Respectati instructiunile din atentionari si avertismente. Daca aveti intrebari sau aveti nevoie de asistenta, contactati distribuitorul autorizat.

Utilizatorul trebuie sa opereze echipamentul in conditii de siguranta. Utilizarea necorespunzatoare poate crea o serie de pericole pentru operator, precum si pentru orice persoana din apropierea zonei de lucru. Intotdeauna respectati urmatoarele instructiuni, atunci cand utilizati echipamentul:

- Retineti faptul ca utilizatorul este responsabil pentru accidentele si pericolele care li se pot intampla persoanelor din jur, bunurile acestora si pentru propria lui siguranta.
- Intotdeauna purtati ochelari de protectie cu aparatori laterale atunci cand utilizati despicatorul de busteni pentru a proteja ochii de reziduurile aruncate.
- **ATENTIE: Produsul este livrat fara ulei hidraulic. Aadaugati cantitatea necesara de ulei hidraulic inainte de punerea in functiune.**
- Nu purtati haine largi, cravate sau bijuterii (inele, ceasuri de mana).
- Va recomandam sa purtati manusi de protectie in timpul utilizarii despicatorului de busteni.
- Purtati incaltaminte cu talpa anti-derapanta atunci cand utilizati despicatorul de busteni. Nu utilizati echipamentul atunci cand sunteti desculți sau purtati sandale.
- Purtati pantaloni lungi atunci cand operati despicatorul de busteni.
- Utilizati casti de protectie sau dopuri pentru urechi pentru a va proteja auzul de cel puțin 20 dB(A).
- Tineti trecatorii la o distanta de cel puțin 15 m fata de zona de lucru. Opriti motorul atunci cand o alta persoana sau un animal se apropie de echipament.
- Tineti copiii si animalele la o distanta de cel puțin 15 m fata de zona de lucru si asigurati-va ca sunt sub grija unui adult responsabil.
- Fiti atenti si opriti echipamentul daca copiii sau animalele intra in zona de lucru.
- Este interzisa utilizarea despicatorului de busteni de catre copii.
- Echipamentul este proiectat si fabricat pentru despicarea de busteni cu dimensiunile recomandate. Orice alta utilizare a acestuia este considerata inadecvata, iar producatorul isi declina orice responsabilitate pentru astfel de utilizari. Despicatorul de busteni trebuie manevrat cu ambele maini.
- Utilizatorul trebuie sa cunoasca modul de oprire rapida a despicatorului de busteni.
- Nu utilizati echipamentul pe o suprafata alunecoasa, umeda, noroioasa sau inghetata. Aveti grija pentru a evita alunecarea sau caderea.
- Nu utilizati echipamentul fara a va asigura ca toate aparaturile si carcasele de protectie sunt montate corespunzator.

- Se interzice, indiferent de situatie, indepartarea, indoirea, taierea, sudarea sau modificarea pieselor standard ale despicatorului de busteni. Acest lucru include toate carcusele si aparaturile. Modificarile asupra echipamentului pot provoca ranirea grava si daune materiale si va anula garantia produsului.
- Despicatorul de lemne este proiectat sa fie manevrat de o singura persoana. Inclusiv asezarea bustenilor pe echipament.
- Asigurati-va ca bustenii nu au cuie, sarme sau cabluri. Astfel de obiecte pot fi aruncate in aer sau pot deteriora echipamentul. Crengile trebuie inlaturate complet de pe bustean.
- Daca echipamentul incepe sa produca zgomote sau vibratii neobisnuite, opriti motorul, asteptati 5 minute pentru ca echipamentul sa se raceasca, dupa care verificati si identificati avariile. Vibratiile sunt, in general, un avertisment de probleme tehnice. Verificati daca exista piese deteriorate si curatati, reparati si inlocuiti, daca este necesar.
- Nu modificati dispozitivele de siguranta. Verificati periodic daca acestea functioneaza corespunzator.
- Inainte de a efectua intretinerea sau verificarea despicatorului de busteni, opriti motorul si asteptati 5 minute pentru ca echipamentul sa se raceasca.
- Nu permiteti persoanelor care nu sunt familiarizate cu aceste instructiuni sa utilizeze despicatorul de busteni. Echipamentul poate fi operat doar de persoane responsabile, familiarizate cu aceste instructiuni de siguranta.
- Echipamentul va functiona mai bine si mai sigur daca este utilizat la parametri nominali. Nu incercati sa despicati busteni mai mari decat cei indicati in tabelul de specificatii. Acest lucru poate fi periculos si poate deteriora echipamentul.
- In timp ce utilizati despicatorul, nu va grabiti si fiti atenti la ceea ce faceti. Atunci cand aveti indoile despre echipament sau imprejurimi, opriti echipamentul si verificati.
- Nu puneti mainile pe capetele busteanului atunci cand incarcati despicatorul de busteni. Aceasta este o metoda PERICULOASA si ar putea duce la ranirea mainilor.
- Nu va inclinati deasupra cadrului despicatorului si nu iesiti din zona de siguranta atunci cand echipamentul functioneaza. Acest lucru este foarte periculos si poate cauza ranirea grava, chiar deces.
- Nu utilizati echipamentul atunci cand va aflati sub influenta alcoolului, drogurilor sau medicamentelor.
- Nu bagati mana in fisurile sau despicaturile care formeaza in bustean. Acestea se pot inchide rapid si va pot reteza degetele.
- Utilizati echipamentul doar in timpul zilei.
- Fiti atenti la pericolele ascunse sau la persoanele din jur.
- Asigurati-va ca toate piulitele si suruburile sunt stranse si pastrati echipamentul in stare buna de functionare.

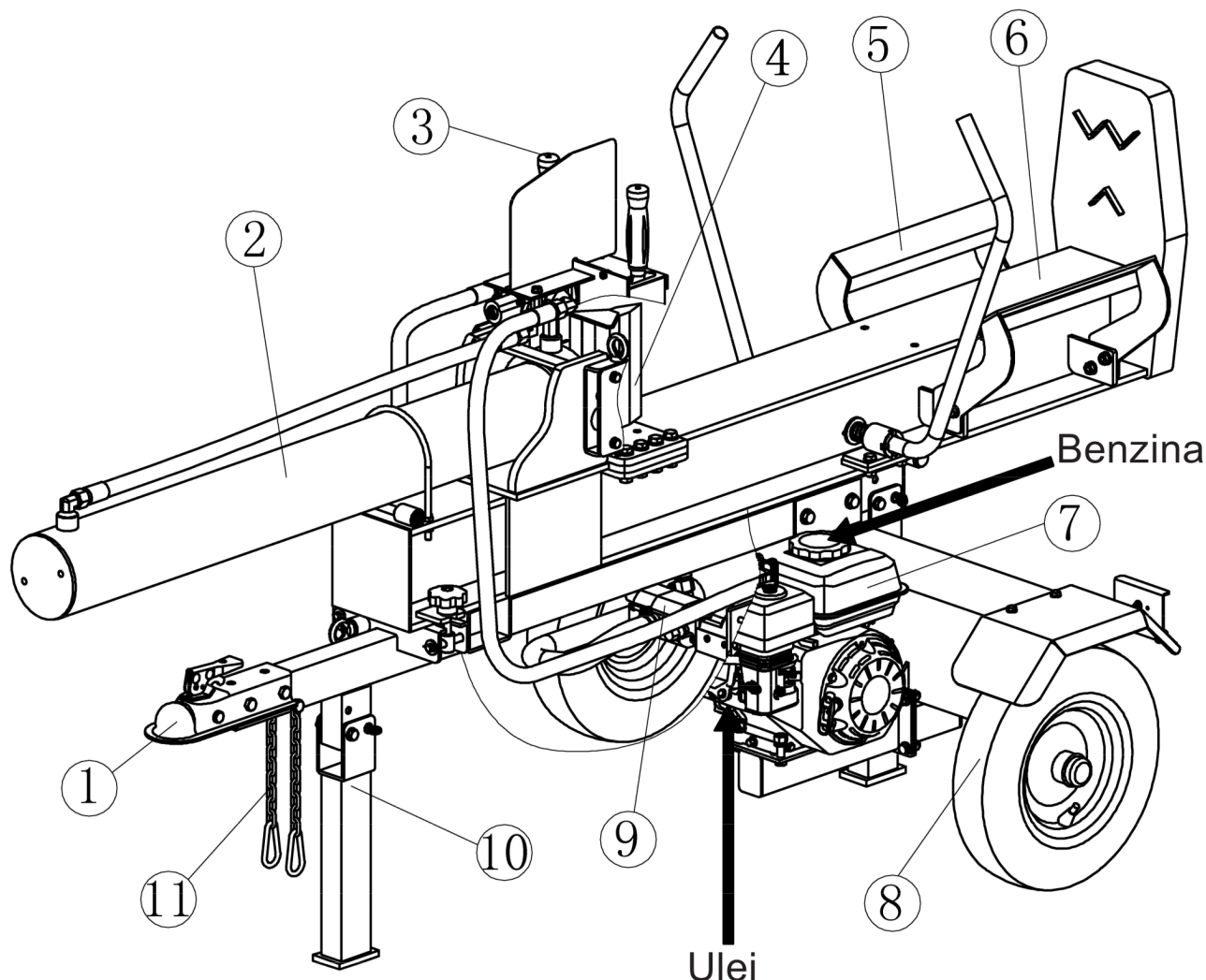


Predati deseurile de orice fel la punctele de colectare autorizate sau eliminati-le conform prevederilor legale din tara in care este folosit despicatorul de lemne.

**Nu aruncati deseurile de echipamente electrice, industriale si partile componente la gunoiul menajer!**

In conformitate cu legislatia in vigoare: Directiva 2008/98/CE privind deseurile, Directiva 2012/19/UE, privind deseurile de echipamente electrice si electronice, etc., echipamentele electrice, industriale si partile componente uzate, a caror durata de utilizare a expirat, trebuie colectate separat si predate unui centru specializat de colectare si reciclare. Este interzisa aruncarea acestora in natura, deoarece sunt o sursa potentiala de pericol si de poluare a mediului inconjurator.

**DESCRIEREA COMPONENTELOR DESPICATORULUI**



- 1) **Cupla de 50 mm.** Pentru a atasa despicatorul de busteni la un vehicul. Se potriveste doar cu bila de remorcare de 50 mm.
- 2) **Cilindru hidraulic.** Presiunea maxima este 3500 psi.
- 3) **Maneta supapei de control.** Folositi maneta supapei de control pentru a deplasa sania penei de despicare inainte si inapoi.
- 4) **Pana de despicare.** Pana de despicare are o forma conica pentru a usura despicarea bustenilor
- 5) **Suport bustean.** Tine busteanul pe grinda despicatorului fara ajutorul operatorului.
- 6) **Coloana (grinda) despicator.** Coloana este realizata dintr-o flansa lata de 15 cm (6") (denumita si I-Beam).
- 7) **Motor.** Motorul racit cu aer antreneaza pompa hidraulica.
- 8) **Roti.** Viteza maxima de deplasare este de 48 km/h (30 mile/h).
- 9) **Pompa cu roti dintate.** Pompa cu roti dintate face ca uleiul hidraulic sa circule prin sistem.
- 10) **Picior.** Piciorul sustine despicatorul de busteni in timpul functionarii. Acesta trebuie ridicat in timpul remorcarii (consultati Instructiunile de utilizare).
- 11) **Lanturi de siguranta.** O caracteristica de siguranta pentru a preveni pierderea despicatorului de busteni in timpul tractarii.

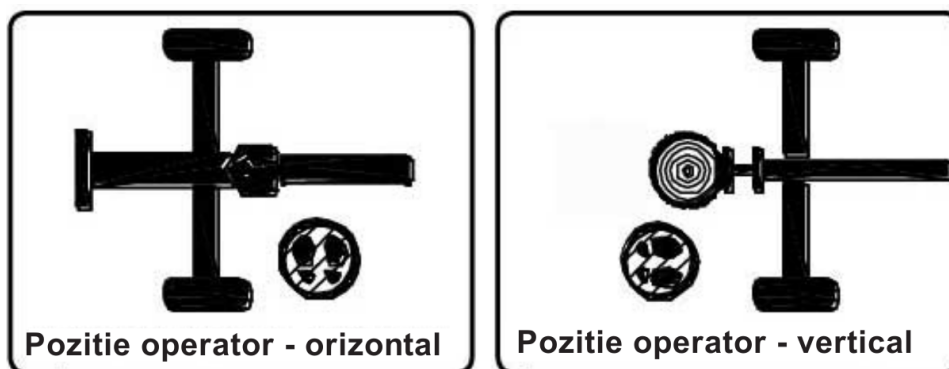
## INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE

### Instructiuni generale:

- **ATENIE:** Produsul este livrat fara ulei hidraulic. Adaugati cantitatea necesara de ulei hidraulic inainte de punerea in functiune.
- Ramaneti in zona de operare in timp ce actionati dispozitivele de control.
- Nu actionati manetele de control pana cand toate persoanele din jur se afla la o distanta de cel putin 3 m (10 ft) fata de echipament.
- Purtati echipament de protectie (ochelari, casti, manusi si incaltaminte – pantofi sau cizme de protectie).

### Setarea:

- Asezati despicatorul de busteni pe o suprafata uscata si nivelata.
- Fixati despicatorul de busteni pentru a evita miscarea neintentionata.
- Asezati despicatorul in pozitie orizontala sau verticala. Porniti motorul.



### Functionarea corespunzatoare a despicatorului de busteni:

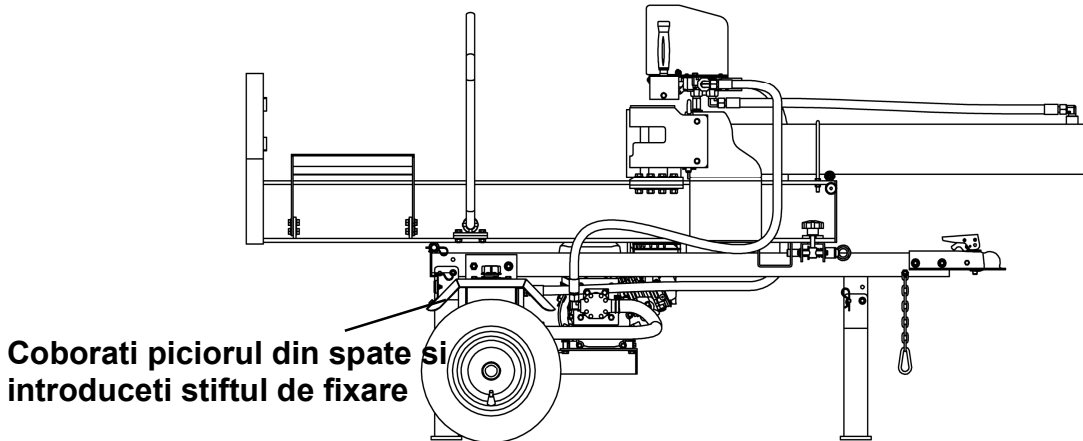
- 1) Incarcati un bustean pe grinda, sprijit de placa din capat.
- 2) Pot avea accidente grave daca este permis altor persoane accesul in zona de lucru. Tineti celelalte persoane in afara zonei de lucru atunci cand utilizati supapa de control.
- 3) Asigurati-va ca mainile sunt in afara zonelor de pericol de strivire.
- 4) Impingeti maneta supapei de control INAINTE (FORWARD) cu ambele maini pentru a despicati busteanul.
- 5) Impingeti maneta supapei de control INAPOI (BACKWARD) cu ambele maini pentru a readuce pana de despicare in pozitia originala.
- 6) Indepartati lemnul despicat din zona de lucru. Daca este nevoie, curatati aschiile si bucatile de lemn de pe despicator inainte de urmatoarea operatie.



### AVERTISMENT

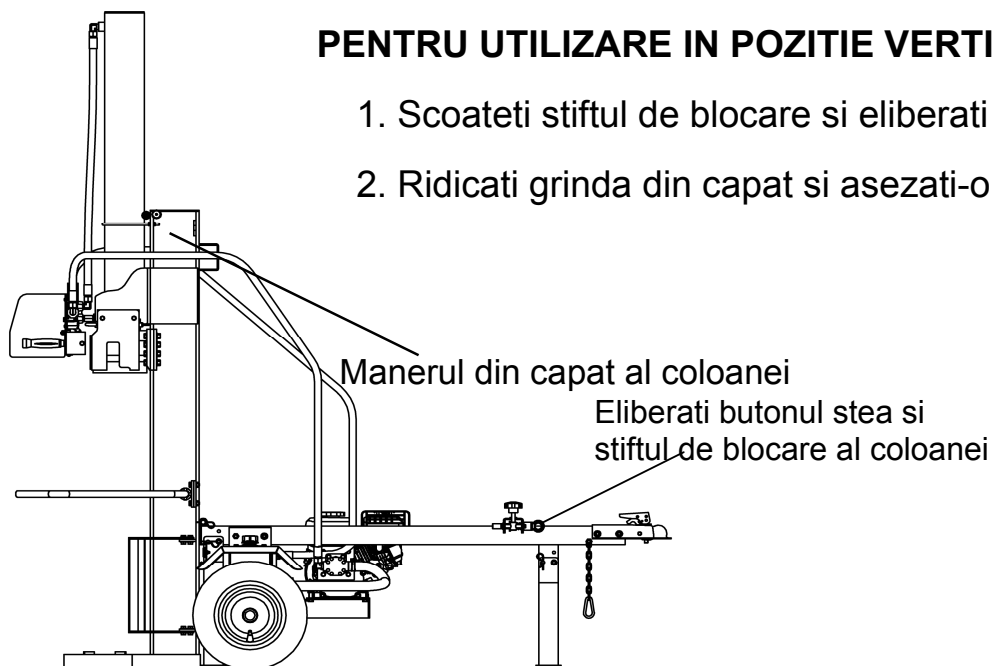
- Piese aflate in miscare prezinta risc de strivire si taiere. Aschii sau bucati de lemn pot sari in timpul despicarii busteanului. Aveti grija si respectati instructiunile de siguranta in timpul utilizarii despicatorului de lemne, in caz contrar, va puteti rani grav.
- Despicatorul de busteni trebuie operat doar de o singura persoana. Daca un asistent ajuta la incarcarea busteanului, operatorul trebuie sa astepte pana cand acesta se afla la o distanta de peste 3 m fata de despicator, inainte de a actiona dispozitivele de control.
- Utilizatorul trebuie sa ramana in POZITIA OPERATORULUI atunci cand actioneaza dispozitivele de control.
- Despicati lemnul doar de-a lungul fibrei.
- Tineti busteanul de scoarta atunci cand il incarcati pe despicator.
- Tineti mainile departe de pana de despicare, placa din capat si busteni despicati partial.
- Nu lasati echipamentul nesupravegheat in timpul functionarii.
- Nu este permis lucrul pe suprafete alunecoase si pante.

**PENTRU UTILIZARE IN POZITIE ORIZONTALA**



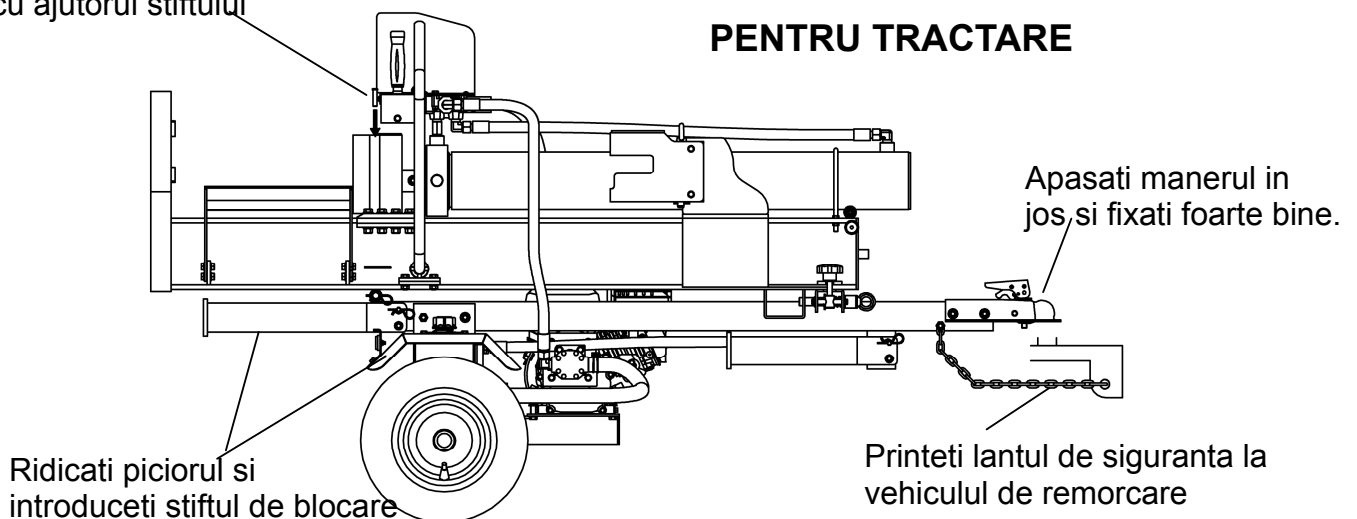
**PENTRU UTILIZARE IN POZITIE VERTICALA**

1. Scoateti stiftul de blocare si eliberati butonul stea.
2. Ridicati grinda din capat si asezati-o incet jos.

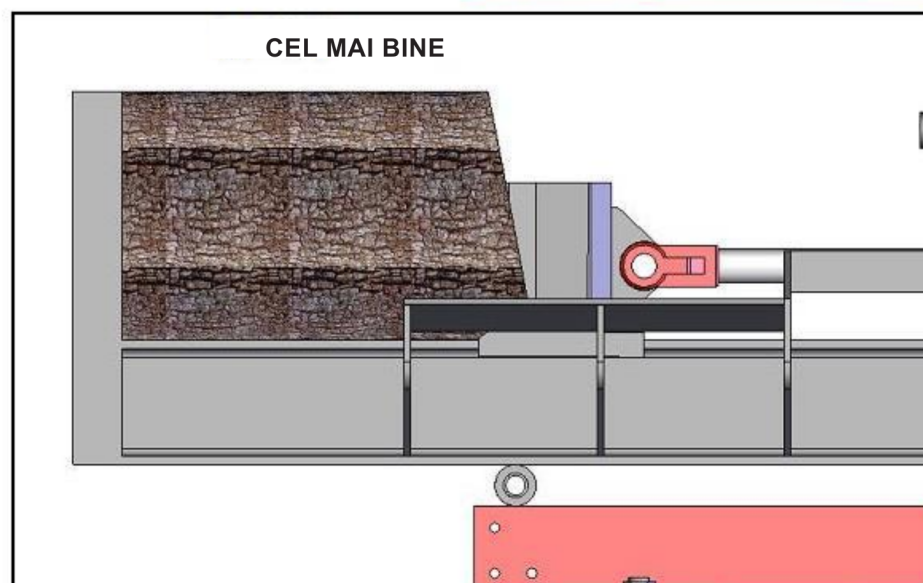
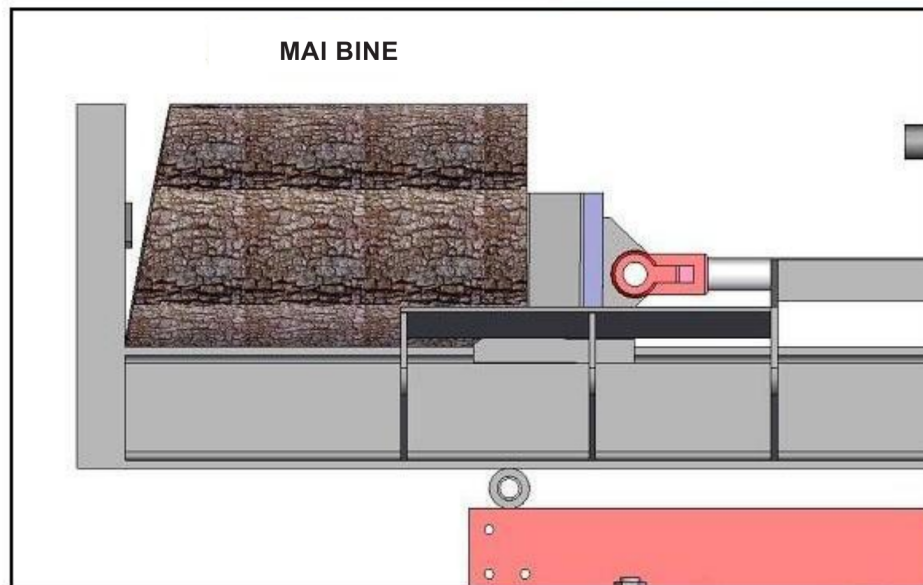
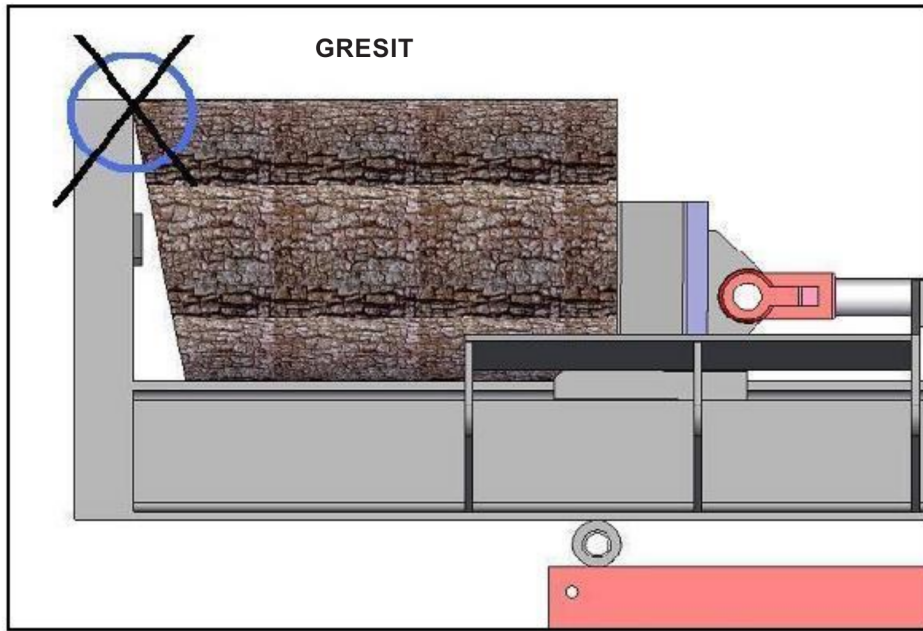


Fixati cilindrul la grinda cu ajutorul stiftului

**PENTRU TRACTARE**



CUM SA DESPICATI BUSTENI CU SUPRAFATA OBLICA



## INTRETINEREA SI DEPOZITAREA ECHIPAMENTULUI



### AVERTISMENT

Înainte de a efectua orice procedură de întreținere sau verificare, despicatorul de busteni trebuie setat în modul întreținere:

- 1) Opriti motorul.
- 2) Mutati maneta supapei de control înainte și înapoi pentru a elibera presiunea hidraulică.



După realizarea întreținerii, asigurați-vă că toate aparaturile, carcasa de protecție și elementele de siguranță sunt montate la loc, corespunzător. Nerespectarea acestui avertisment poate duce la rănirea gravă.

Intervalul de verificare	Zilnic	Primele 8 ore	Urmatoarele 24 ore	Urmatoarele 50 ore	Din 100 in 100 de ore
Verificati și completati combustibilul	•				
Verificati uleiul de motor și cel hidraulic	•				
Verificati dacă sunt scurgeri de ulei	•				
Verificati și suflati filtrul de aer	•	<b>Se înlocuiește mai des dacă motorul funcționează în zone cu mult praf!</b>			
Schimbati uleiul de motor		•	•	•	•
Schimbati uleiul hidraulic			Primul schimb de ulei se realizează după primele 25-30 de ore, după care schimbati uleiul la fiecare 50 de ore de funcționare, sau anual dacă despicatorul nu este utilizat.		

Ce	Cand	Cum
Furtunuri	La fiecare utilizare	Verificati dacă există cabluri expuse și scurgeri. Înlocuiți toate furtunurile uzate sau deteriorate înainte de pornirea motorului
Fitinguri hidraulice	La fiecare utilizare	Verificati dacă există fisuri sau scurgeri. Înlocuiți toate fittingurile deteriorate înainte de pornirea motorului.
Piulite și suruburi	La fiecare utilizare	Verificati dacă sunt suruburi slabite
Coloana (grinda)	La fiecare utilizare	Aplicati unsoare pe suprafața coloanei
Piese mobile	La fiecare utilizare	Îndepărtați reziduurile

\* Pentru informații suplimentare privind întreținerea echipamentului, contactați service-ul autorizat.

## SPECIFICATII TEHNICE

Model	DH22B
Forța de despicăre	22 tone
Presiune maximă	3500 psi
Debit maxim pompa	41.64 L/m
Capacitate ulei hidraulic	25 L
Tip ulei hidraulic	10WT AW32, ASLE H-150 or ISO32
Dimensiune carlig remorcăre	50 mm bila
Viteza maximă de remorcăre	45 m/h
Lungime maximă bustean	1050 mm
Alezaj cilindru hidraulic	500 mm
Cursa cilindru hidraulic	4" (101.6 mm)
*Diametru maxim bustean	39.4"
Roti transport	16x4.8-8
Motor	168F-2. Motor benzina, 4-timp, racire cu aer, 6.5 CP



Capacitate cilindrica	196 cm <sup>3</sup>
Dimensiuni	2150x580x580 mm
Greutate	220 kg

**\* Diametrul listat indica dimensiunea maxima recomandata. Un bustean mic poate fi dificil de despicat atunci cand lemnul este noduros, foarte uscat sau dur. Pe de alta parte, lemnul moale este mai usor de despicat, deci este posibila despizarea unor busteni cu diametrul mai mare.**

**Produsul este livrat fara ulei hidraulic. Adaugati cantitatea necesara de ulei hidraulic inainte de punerea in functiune.**

*Datorita activitatii de dezvoltare continua a produselor, producatorul isi rezerva dreptul de a schimba specificatiile tehnice fara o notificare prealabila. Imaginile si datele tehnice din acest manual sunt numai pentru referinta.*

## PROBLEME TEHNICE

Consultati tabelul de mai jos pentru probleme tehnice comune si solutiile acestora. Daca continuati sa intampinati probleme, contactati distribuitorul local autorizat sau producatorul.

### AVERTISMENT

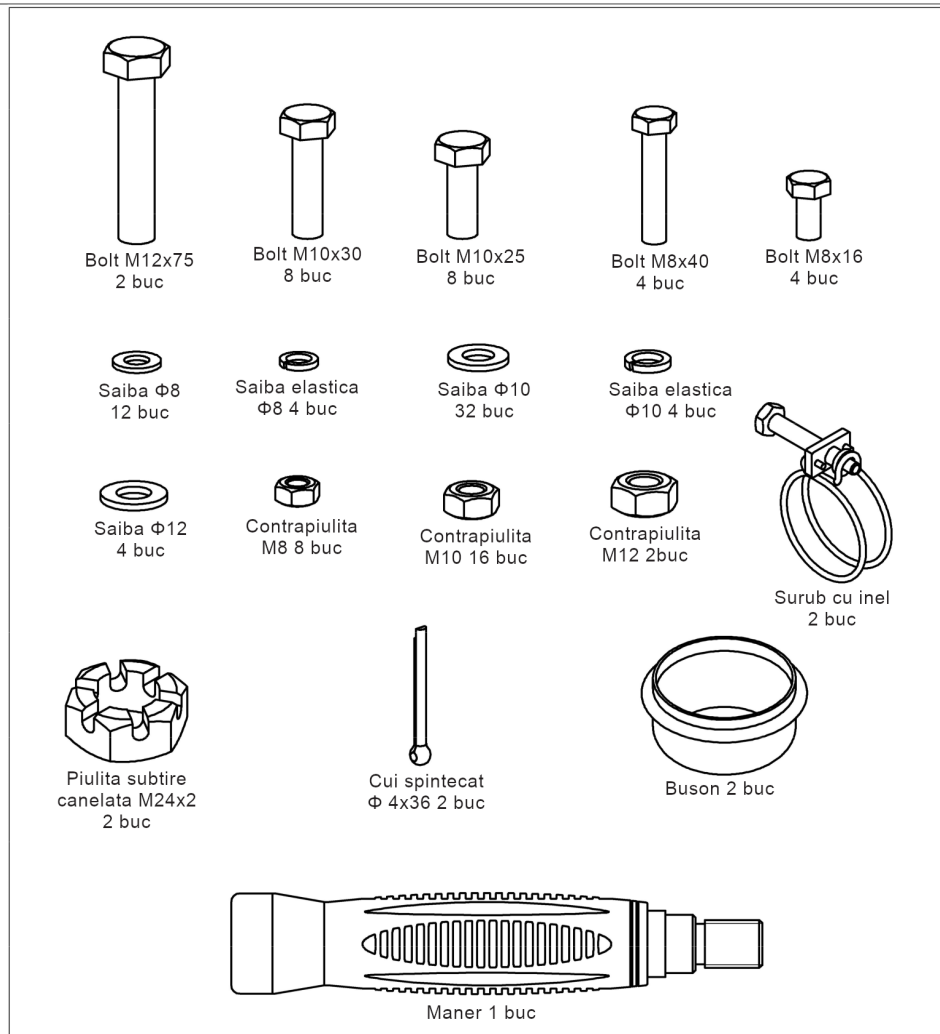
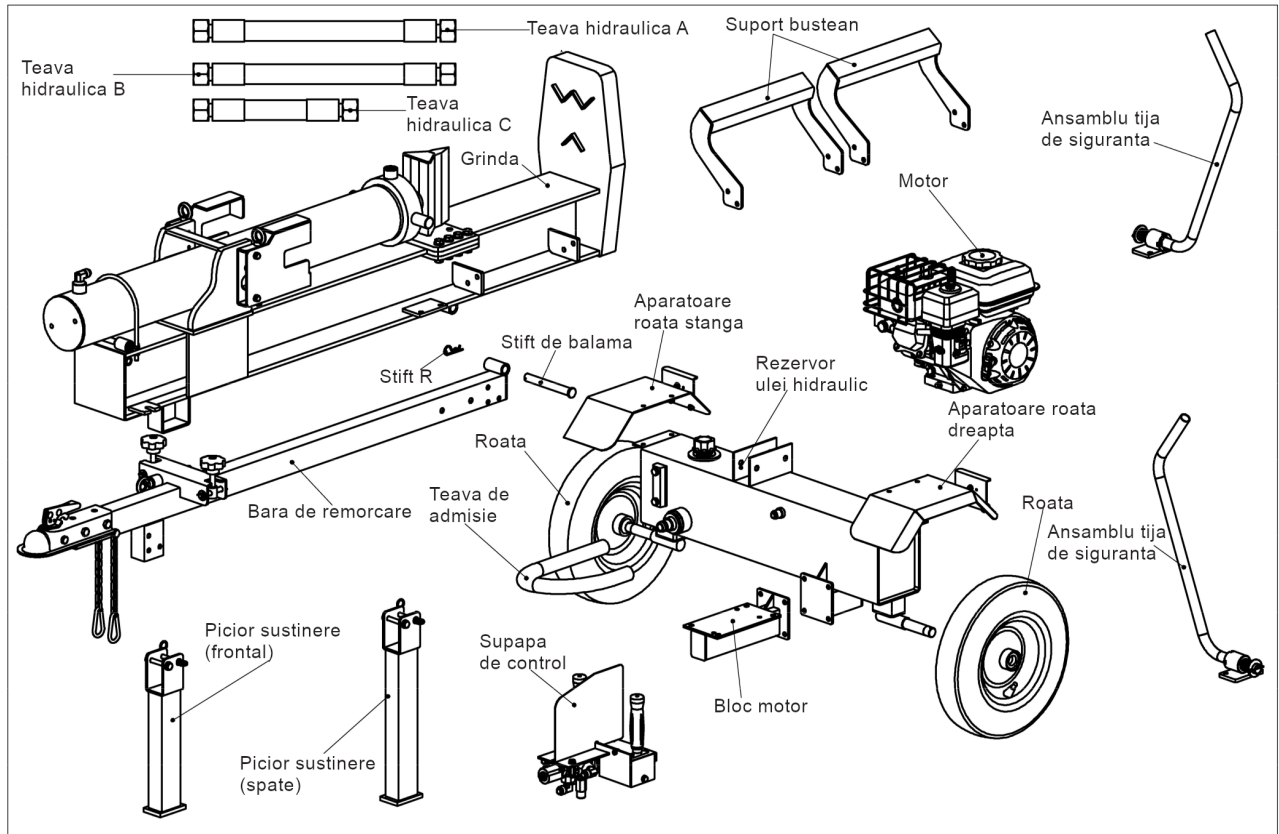
Inainte de efectua orice procedura de intretinere sau verificare, opriti motorul si asteptati 5 minute pentru a permite racirea tuturor pieselor.

Problema tehnica	
Tija cilindrului nu se misca	Solutii: A, D, E, H, J
Vitenza redusa a tijeii cilindrului la extindere sau retragere	Solutii: A, B, C, H, I, K, L
Lemnul nu poate fi despicat sau este despicat extrem de incet	Solutii: A, B, C, F, I, K
Motorul se opreste in timpul despicarii	Solutii: G, L
Motorul se blocheaza in conditii de sarcina redusa	Solutii: D, E, L, M

Cauza	Solutie
<b>A</b> – Cantitate insuficienta de ulei la pompa	Verificati nivelul uleiului din rezervor
<b>B</b> – Aer in ulei	Verificati nivelul uleiului din rezervor
<b>C</b> – Vid excesiv la orificiul de intrare al pompei	Verificati daca furtunul admisie este infundat sau indoit
<b>D</b> – Furtunuri hidraulice blocate	Contactati service-ul autorizat pentru spalarea si curatarea sistemului hidraulic al despicatorului.
<b>E</b> – Supapa de control blocata	Contactati service-ul autorizat pentru spalarea si curatarea sistemului hidraulic al despicatorului.
<b>F</b> – Setarea supapei de control intr-o pozitie scazuta	Reglati supapa de control cu un manometru
<b>G</b> – Setarea supapei de control intr-o pozitie ridicata	Reglati supapa de control cu un manometru
<b>H</b> – Supapa de control deteriorata	Contactati service-ul autorizat pentru repararea supapei de control
<b>I</b> – Scurgeri interne la supapa de control	Contactati service-ul autorizat pentru repararea supapei de control
<b>J</b> – Scurgeri in interiorul cilindrului	Contactati service-ul autorizat pentru repararea cilindrului
<b>K</b> – Cilindru deteriorat in interior	Contactati service-ul autorizat pentru repararea cilindrului
<b>L</b> – Controlul motorului nu mai este reglat	Reglati piulite de control la mers in gol
<b>M</b> – Motorul este incarcat in timpul mersului in gol	Folositi un bustean de lungime mai mica pentru a permite motorului sa accelereze inainte de contact.

**Defectiunile care nu pot fi remediate cu ajutorul acestui tabel, trebuie remediate doar de personalul calificat de la service-ul autorizat. Va rugam sa contactati service-ul autorizat.**

COMPONENTELE DIN AMBALAJ



## ASAMBLAREA

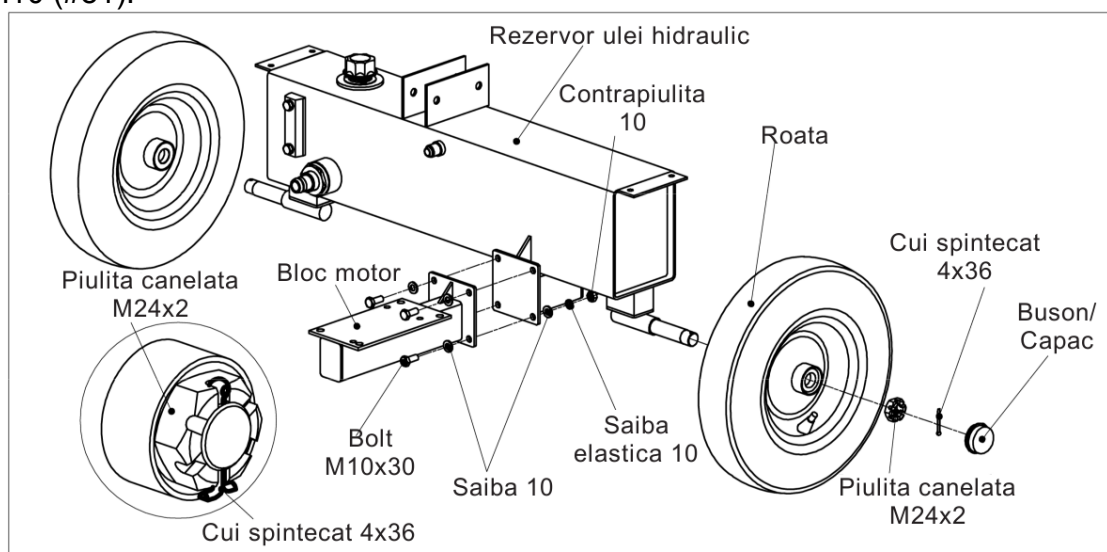
### Deschideti cutia de expediere

1. Asezati cutia de transport pe o suprafata solida, plana.
2. Cititi cu atentie benzile de legare din plastic si indepartati capacul cutiei de transport.
3. Folosind doua persoane pentru a ridica, scoateti cu grija motorul, rezervorul de ulei, rotile, bara de remorcare, picioarele suport si corpul echipamentului. (Pentru informatii privind piesele, consultati ultima pagina din manual).
4. Identificati toate piesele/componentele inainte de inceperea asamblarii.

### Pasul 1: Asamblarea rotii

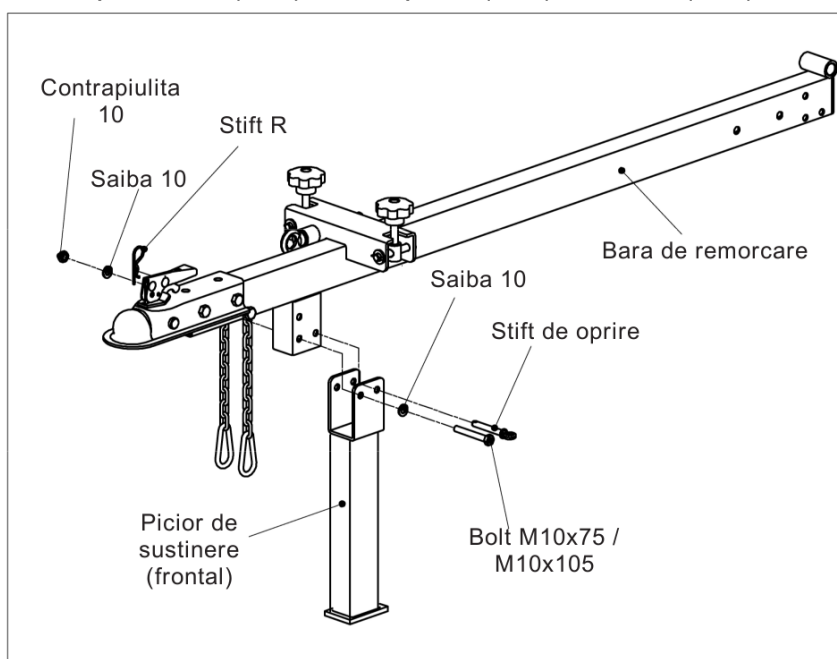
Fixati roata pe axul rezervorului de ulei (#74) cu ajutorul unei piulite canelata M24x2 (#78), cui spintecat  $\text{Ø}4 \times 36$  (#79) si montati busonul/capacul (#80).

Montati blocul motor (#84) la rezervorul de ulei cu bolt M10x30 (#82), saiba plata (#86) si saiba elastica M10 (#81).



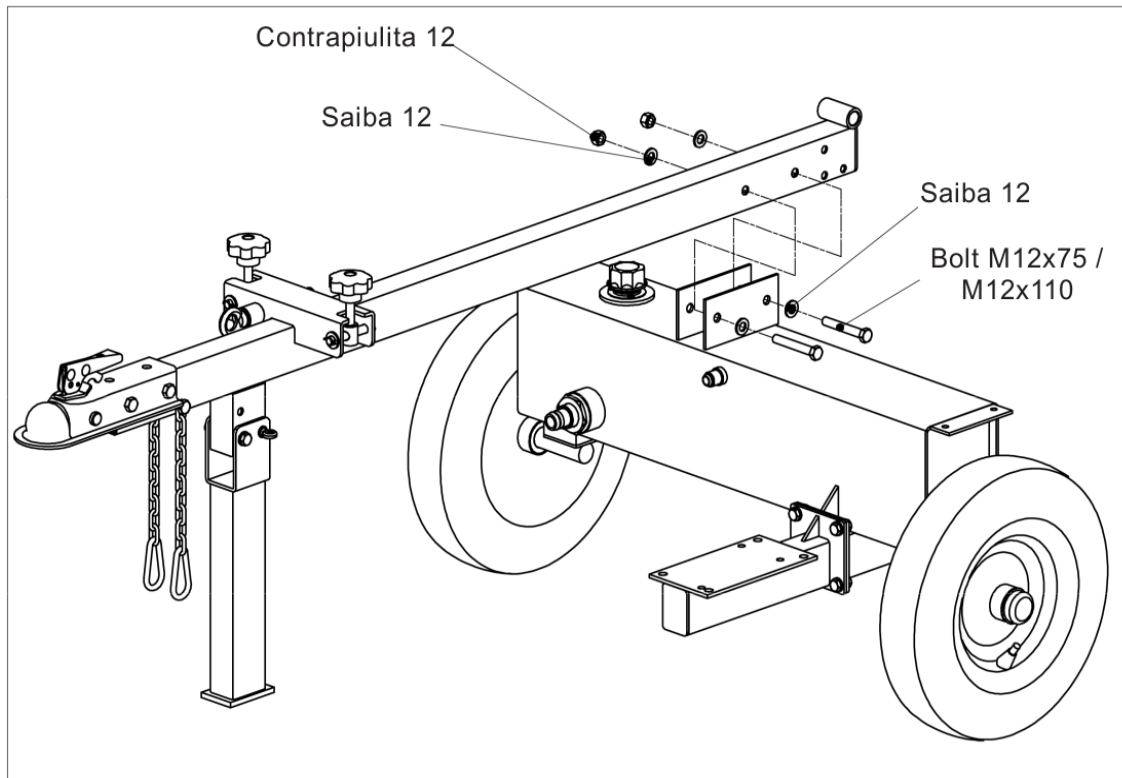
### Pasul 2: Montarea piciorului de sustinere frontal la bara de remorcare

Fixati piciorul frontal de sustinere (#37) la bara de remorcare (#45) cu bolt M10x75 / M10x105 (#39), stift de oprire (#40), contrapiulita 10 (#26), saiba plata (#27) si stift R (#28).



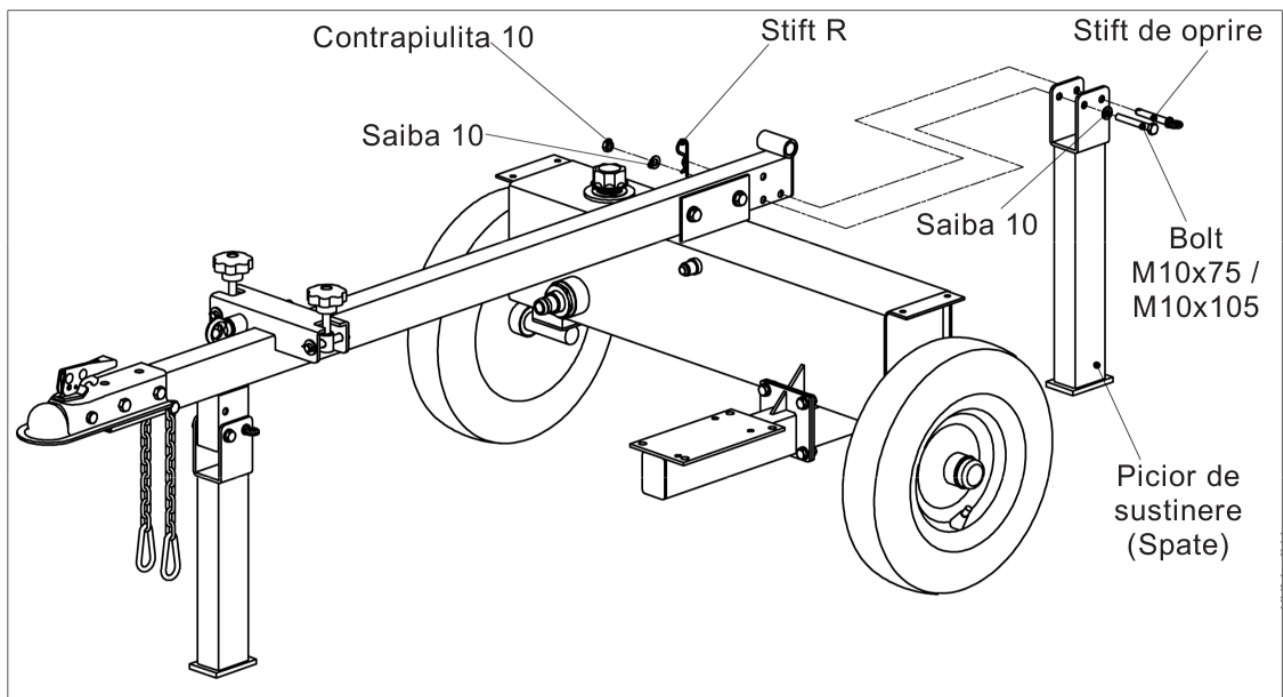
**Pasul 3: Montarea barei de remorcare la rezervorul de ulei**

Montati bara de remorcare (#37) la rezervorul de ulei (#74) cu bolt M12x75 / M12x110 (#36), saiba 12 (#4) si contrapiulita M12 (#8).



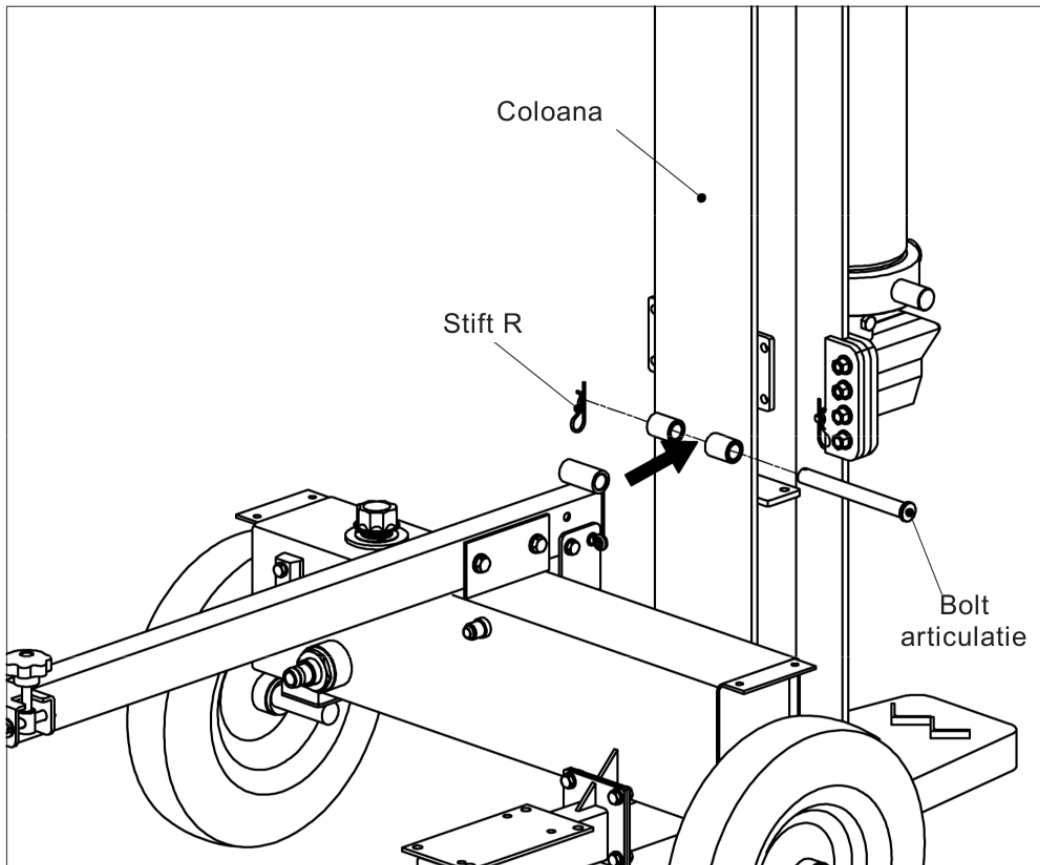
**Pasul 4: Montarea piciorului de sustinere din spate la bara de remorcare**

Fixati piciorul de sustinere din spate (#46) la bara de remorcare (#45) cu bolt M10x75 / M10x105 (#39), stift (#40), contrapiulita 10 (#26), saiba plata (#27) si stift R (#28).



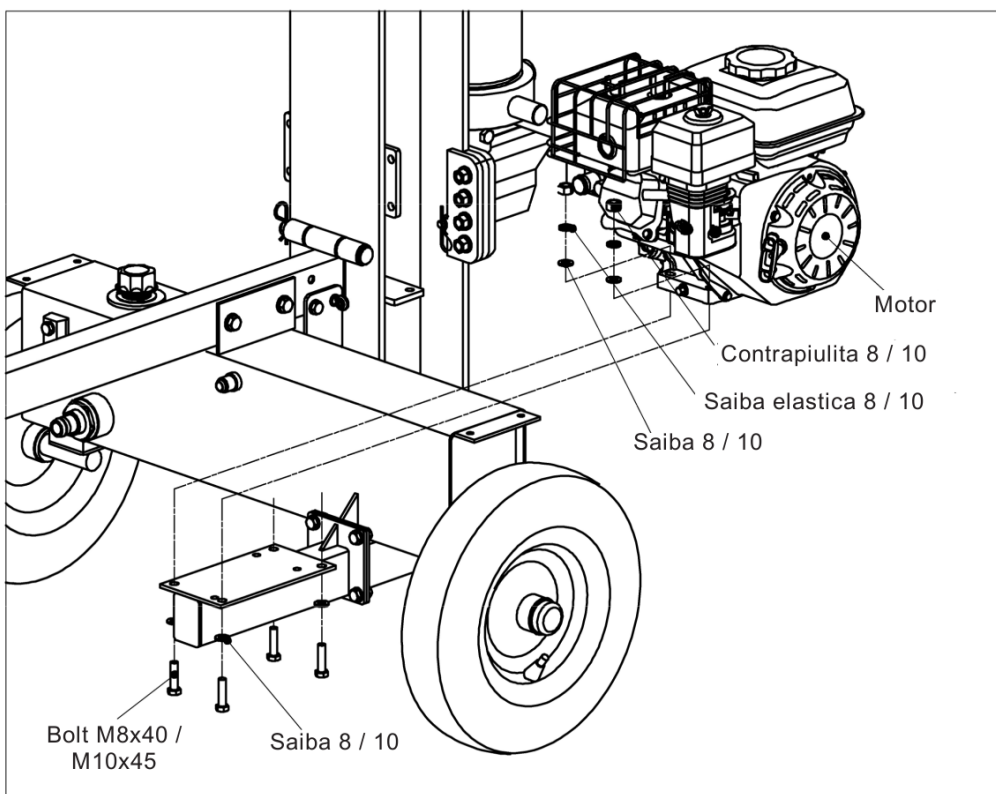
**Pasul 5: Montarea barei de remorcare la coloana despicatorului**

Montati bara de remorcare (#45) la coloana despicatorului cu bolt al unei articulatii (#57) si stift R (#28).



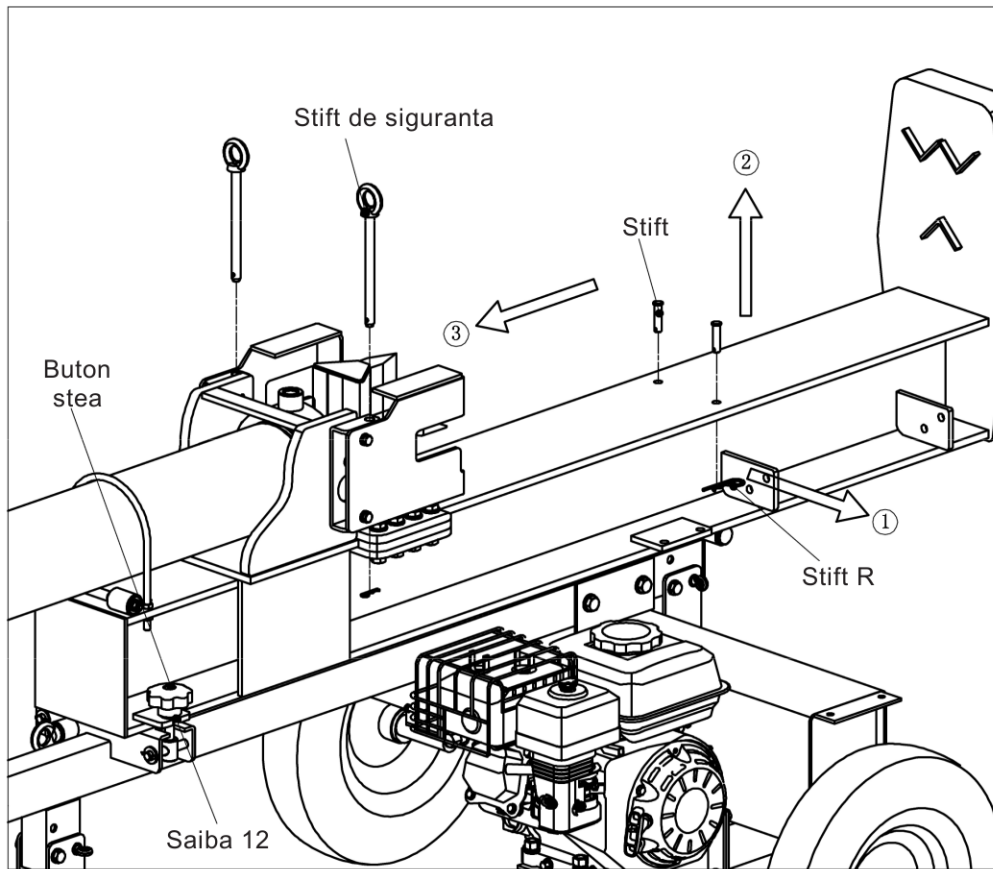
**Pasul 6: Montarea motorului**

Montati motorul (#69) la blocul motor (#84) cu bolt M8x40 (#83), saiba elastica 8 (#81), saiba 8 (#27), contrapiulita M8 (#26) pentru 26T, 20T sau M10x45 (#83), saiba elastica 10 (#81), contrapiulita M10 (#27) pentru 32T, 45T.



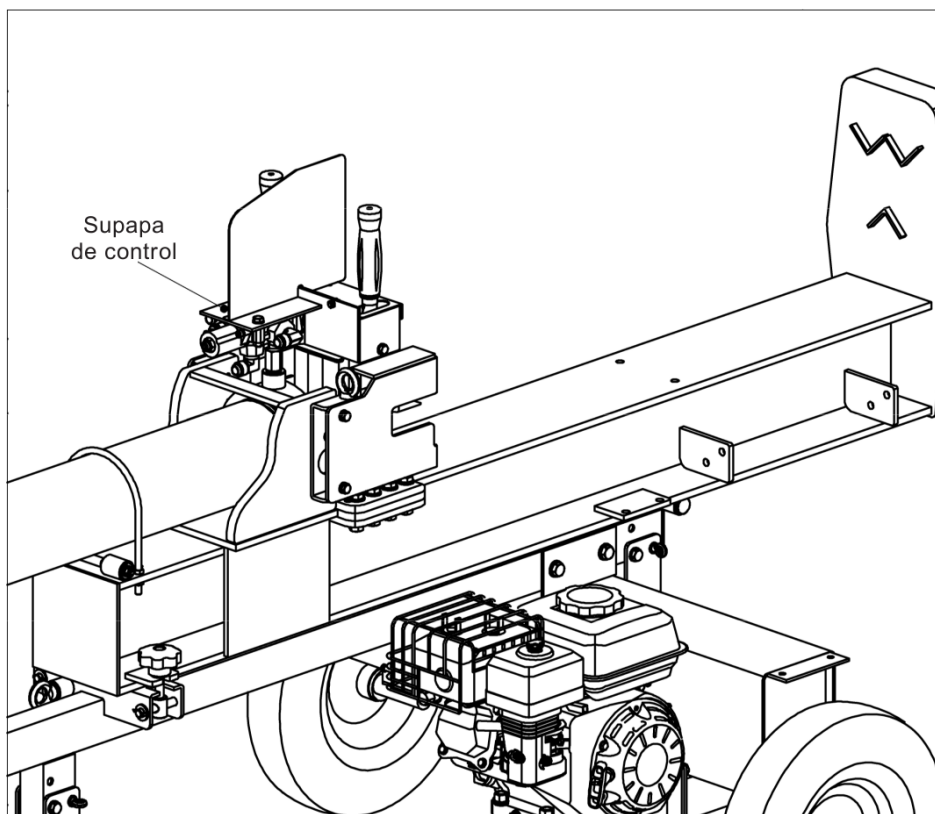
**Pasul 7: Montarea cilindrului la bara de remorcare**

Scoateti stiftul, puneti cilindrul la capatul de sus si fixati-l cu stift de siguranta (#93).  
 Fixati coloana despicatorului cu buton in forma de stea (#44) si saiba 12 (#4).



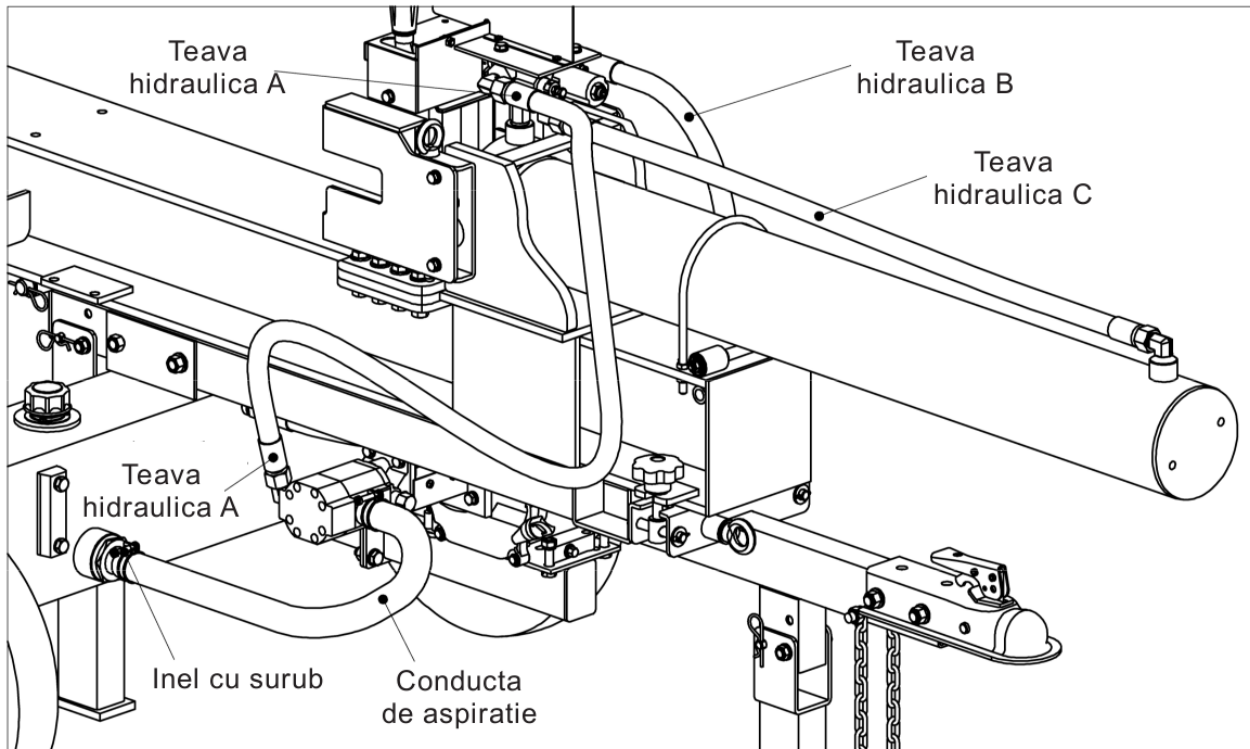
**Pasul 8: Montati supapa de control la cilindru**

Asamblati supapa de control pe cilindru.



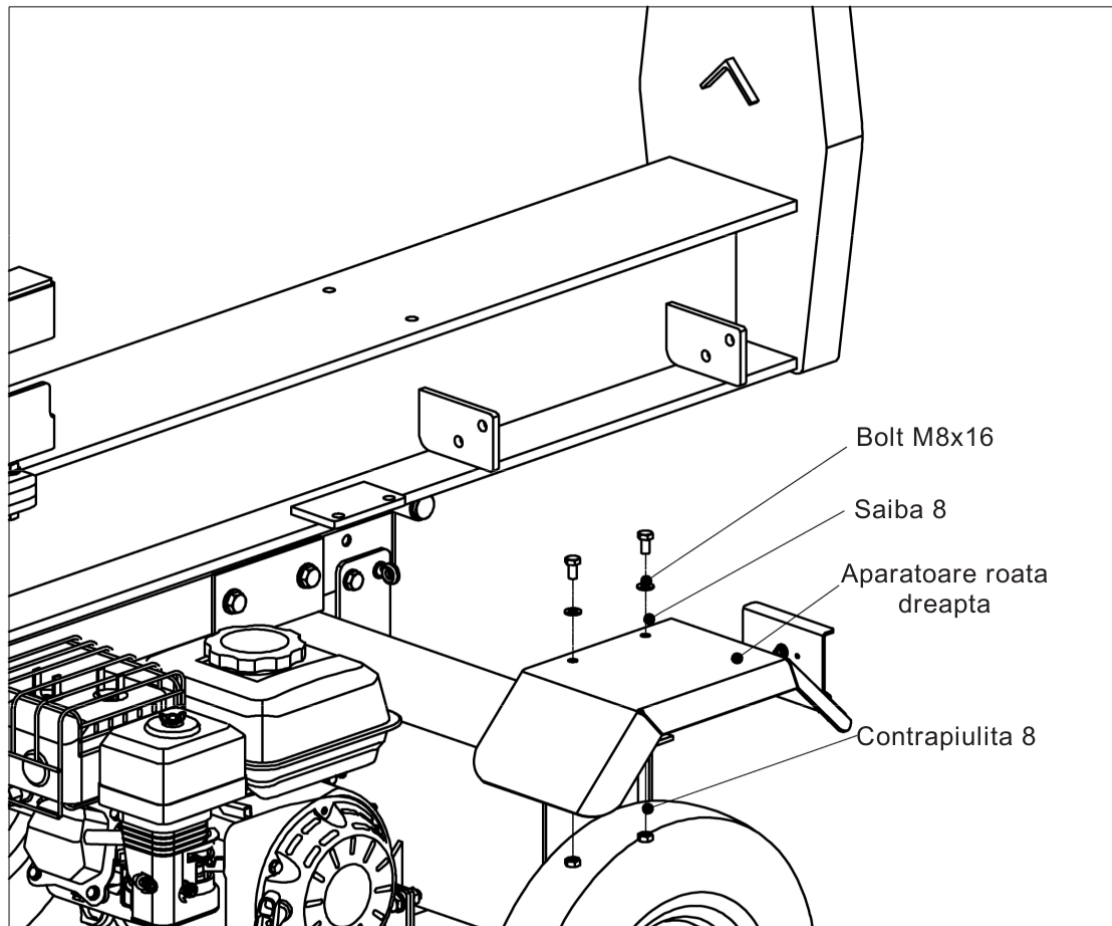
**Pasul 9: Montarea tevelor**

Asamblati toate tevile conform imaginii.



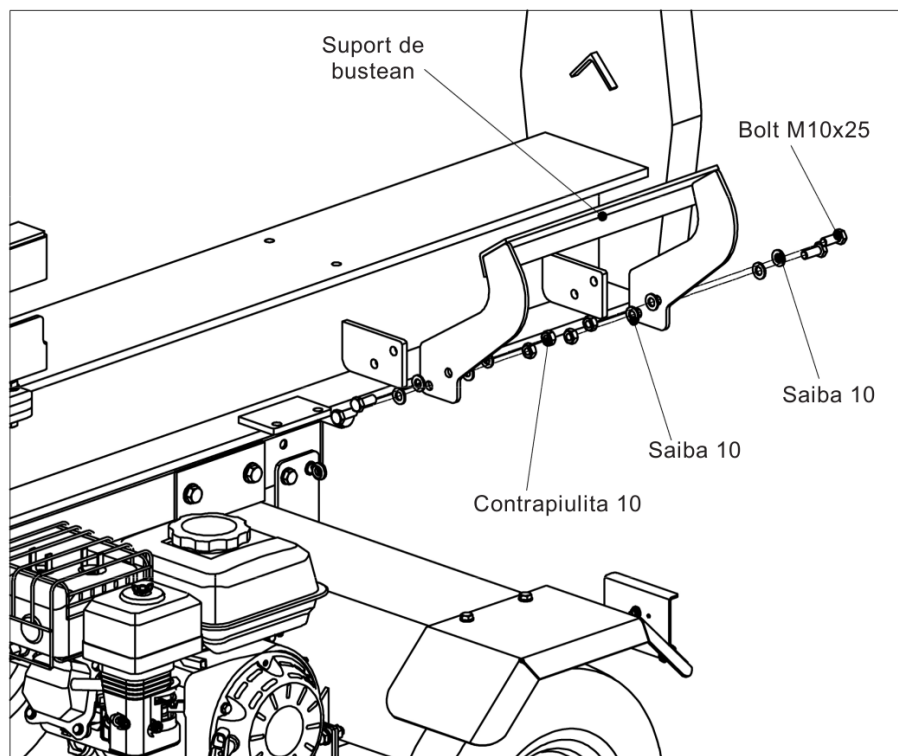
**Pasul 10: Montarea aparatorii rotii**

Montati aparatoarea rotii (#70, #73) la rezervorul de ulei (#74) cu bolt M8x16 (#71), saiba 8 (#20) si contrapiulita 8 (#71).



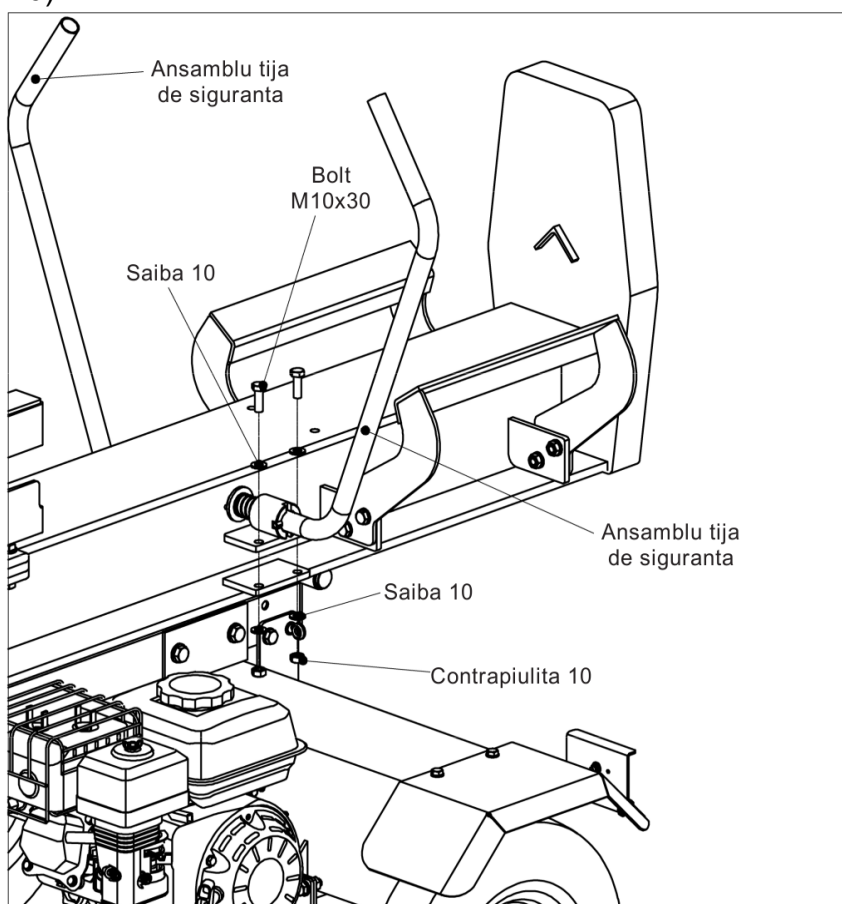
### Pasul 11: Montarea suportilor pentru busteni

Montati suportul de bustean (#88) la coloana despicatorului cu bolt M10x25 (#87), saiba 10 (#27) si contrapiulita M10 (#26).



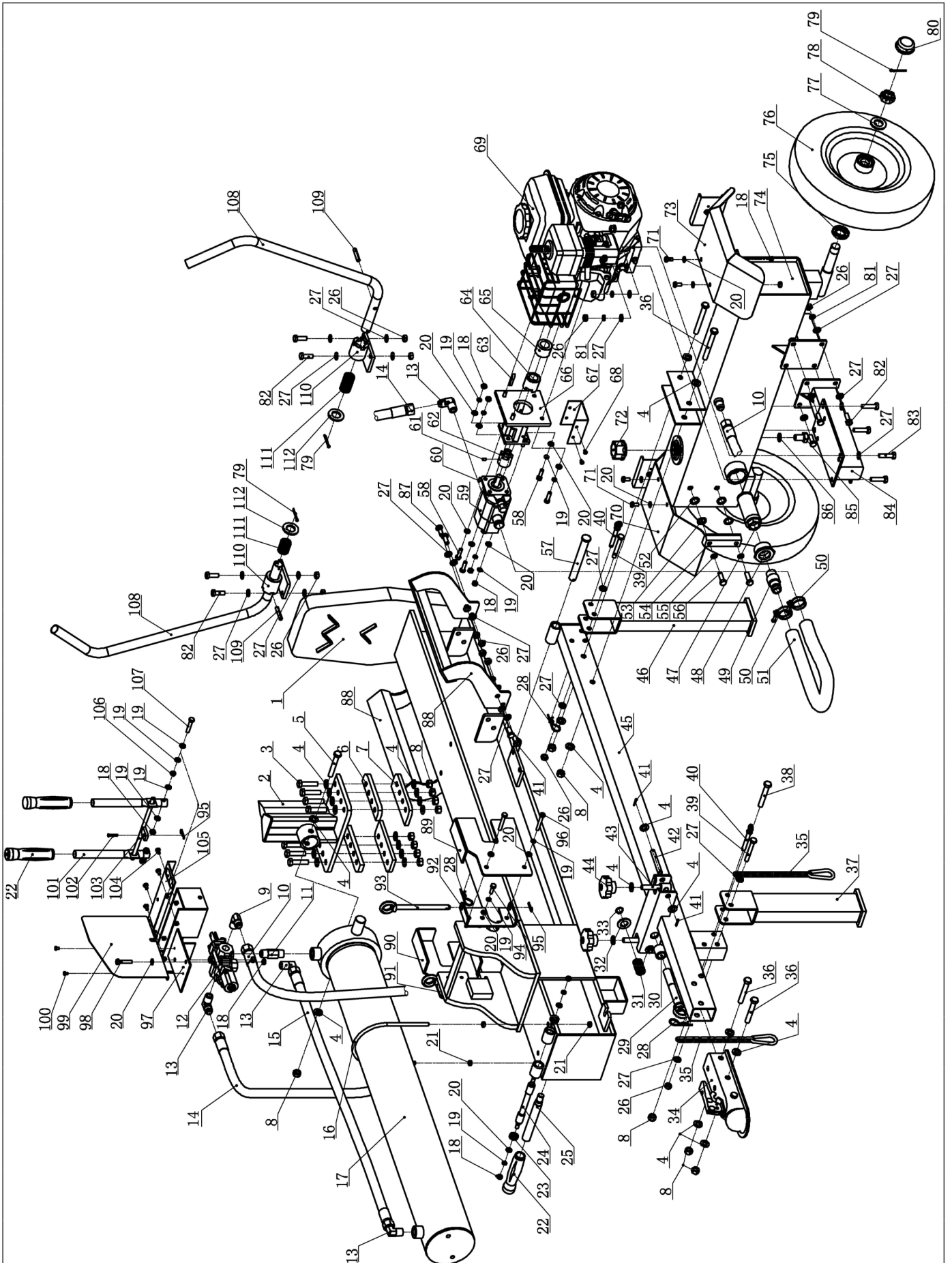
### Pasul 12: Asamblarea tije de siguranta

Montati tija de siguranta (#108) pe coloana despicatorului cu bolt M10x30 (#82), saiba 10 (#27) si contrapiulita M10 (#26).





SCHEMA EXPLODATA



Lista pieselor

Part No.	Description	Qty	Part No.	Description	Qty
1	Beam	1	43	Bolt	2
2	Wedge	1	44	Star knob	2
3	Hex Bolt M12x50	8	45	Tow bar	1
4	Flat washer $\phi$ 12	32	46	Outrigger leg(rear)	1
5	Hex Bolt M M12x70	1	47	Net Type Oil Filter 40x180-J	1
6	Wedge Spacer		48	Oil Filter Core ZG1 1/2	1
7	Wedge Plate	2	49	Inlet Pipe Fitting G1	1
8	Lock Nut M12	14	50	Steel hoop	2
9	1/2" -22x1.5 Connector	1	51	Suction Pipe	1
10	Hydraulic oil pipe B	1	52	Washer $\phi$ 18	2
11	Pipe Joint	1	53	Rubber gasket	2
12	Control Valve	1	54	Oil gauge	1
13	1/2" -1/2" Connector	4	55	Washer $\phi$ 12	2
14	Hydraulic oil pipe A	1	56	Hollow bolt	2
15	Hydraulic oil pipe C	1	57	Hinge pin	1
16	Cylinder hoop	1	58	Bult M8x30	8
17	Cylinder	1	59	Gear pump	1
18	Hex Nut M8	22	60	Woodruff key 3.2x6.5x16	1
19	Spring washer $\phi$ 8	20	61	Hexagon Socket Set Screws M6x10	1
20	Flat washer $\phi$ 8	46	62	Gear pump coupling	1
21	Luck Nut M10	4	63	Ordinary Flat Key 7x7x42	1
22	Grip	3	64	Engine coupling	1
23	Bearing 609-2Z	2	65	Engine bushing	1
24	Cylinder support pin	1	66	Coupling block	1
25	Handle	1	67	Coupling cover	1
26	Lock nut M10	18	68	Screw M5x12	4
27	Flat washer $\phi$ 10	36	69	Engine	1
28	R pin 3x73	3	70	Wheel guard (left)	1
29	Beam lock pin	1	71	Bolt M8x16	8
30	Spacer	1	72	Hydraulic Oil Tank Cover	1
31	Return spring	1	73	Wheel guard (right)	1
32	Flat washer $\phi$ 20	1	74	Oil tank	1
33	Shaft Circlip $\phi$ 19	1	75	Sealing	2
34	Hitch coupler 50mm	1	76	Wheel	2
35	Chain	2	77	Flat washer $\phi$ 24	2
36	Bolt M12x75 / M12X110	4	78	Thin Slotted Nut M24x2	2
37	Outrigger leg (front)	1	79	Cotter pin $\phi$ 4x36	4
38	Bolt M12x80 / M12X110	1	80	Dust cap	2
39	Bolt M10x75 / M10X105	2	81	Spring washer $\phi$ 10	4
40	Catch pin	2	82	Bolt M10x30	8
41	Cotter pin $\phi$ 3.2x16	4	83	Bolt M8x40	4
42	Hinge pin	2	84	Engine block	1

Part No.	Description	Qty	Part No.	Description	Qty
85	Bolt M16x1.5	1	99	Handle cutter	1
86	Washer $\phi$ 16	1	100	Screw M5x6	2
87	Bolt M10x25	8	101	Control handle	2
88	Log cradle	2	102	Pin 6x25B	1
89	Log stripper (left)	1	103	Operate handle connect lever	1
90	Log stripper (right)	1	104	Screw M6x12	4
91	Safety pin fix plate(left)	1	105	Operate handle connect cover	1
92	Safety pin fix plate(right)	1	106	Bolt M8	2
93	Safe pin	2	107	Bolt M8x45	2
94	Bolt M8x25	2	108	Safety rod	2
95	R pin 2x35	3	109	Elastic cylindrical pin $\phi$ 8x45	2
96	Bolt M8x55	4	110	Safety rod block	2
97	Operate handle connector	1	111	Return spring	2
98	Bolt M8x40	2	112	Flat washer $\phi$ 25	2

**EC Declaration of Conformity**  
**Declaratie de conformitate CE**

**EN**  
**RO**



Manufacturer • Producator	<b>ProENERG S.A.</b>
Address • Adresa	<b>040415 Bd. Abatorului 4F, sector 4, Bucuresti, Romania</b>
Manufacturing plant • Fabrica producatoare	<b>J.B.M. Co, Ltd., P.R. China</b>

Hereby certifies that the following • Declara pe propria raspundere ca produsul:

Type • Tip	<b>Power log splitter • Despicator busteni, PROGARDEN</b>
Model • Model	<b>DH22B (BT-LS22T)</b>
Serial number / Date • Numar serie / Data	
Engine • Motor	<b>Motor benzina, 4.8 kW</b>
Maximum force • Forta maxima (tone)	<b>22</b>
Cutting diameter • Diametru taiere (mm)	<b>500</b>
Guaranteed sound power level • Nivel putere acustica garantat [LwA dB(A)]	<b>108</b>
Certificate ID • Numar certificat	0J220821.JBMDW94 / 21.08.2022
Notified body • Organism notificat	(1282) Ente Certificazione Macchine Srl
Address • Adresa	Via Ca' Bella, 243 – Loc. Castello di Serravalle – 40053 Valsamoggia (BO) - Italia

To which this declaration relates, is in compliance with the specifications of following directives and subsequent modifications • Este in conformitate cu cerintele esentiale din urmatoarele directive europene si documente normative, inclusiv modificarile si completarile ulterioare:

**Directives:**

1. Directive 2006/42/EC – machinery (MD);
2. Directive 2014/35/EU – low voltage directive (LVD);
3. Directive 2014/30/EU – electromagnetic compatibility directive (EMC);
4. Regulation (EU) 2016/1628 on emissions of engines from non-road mobile machinery;
5. Directive 2000/14/EC on the noise emission in the environment by equipment for use outdoors (amended by the Directive 2005/88/EC).

For the relevant implementation of the safety and health requirements mentioned in the Directives, the following standards and/or technical specification(s) have been respected • In scopul indeplinirii normelor de siguranta si sanatate in lucru, mentionate in directivele de mai sus, au fost respectate urmatoarele standarde si specificatii tehnice:

- |                               |                              |
|-------------------------------|------------------------------|
| 1. EN ISO 12100: 2010;        | 4. EN 55014-2: 1997+A2: 2008 |
| 2. EN 609-1: 2017;            | 5. EN 61000-3-2: 2014        |
| 3. EN 55014-1: 2006/A2: 2011; | 6. EN 61000-3-3:2013         |

Year in which the CE marking was affixed • Anul aplicarii marcajului CE: 2022.

Technical file • Dosar tehnic: TR22082106 (available on request, at the manufacturing plant • disponibil la cerere, la fabrica producatoare).

The declaration of conformity will lose its validity if the product is misused or modified without proper authorisation • In cazul unei modificări asupra echipamentului, fara acordul producatorului, aceasta declaratie isi pierde valabilitatea.

Person responsible for documentation • Persoana responsabila pentru documentatie:

Name • Nume: Ganciu Georgiana

Quality assurance technician • Tehnician asigurarea calitatii

Legal representative • Reprezentant legal: Petrescu Ancuta

Place • Locul: Bucuresti, Romania

Date • Data: 07.02.2023



# **progarden**

**Distribuit de:**

**ProENERG S.A.**

*Adresa: 040415, Bd. Abatorului 4F, Sector 4, Bucuresti  
proenerg.com.ro*

PROGARDEN este marca inregistrata a ProENERG S.A.

**IMPORTANT! - SIGURANTA INAINTE DE TOATE!**

Inainte de a utiliza acest produs va rugam sa cititi masurile de siguranta prezentate in acest manual pentru a reduce riscurile de incendiu, socuri electrice si vatamari personale.

**Imaginile si datele tehnice din acest manual sunt numai pentru referinta. Ele se pot schimba fara notificare prealabila.**